

***Прот. Е.И. Попов***

Суждение лондонской газеты  
"Times" от 16(28) дек.1868 г. об ответе  
Константинопольского патриарха  
Григория по поводу приглашения  
его папою на собор в Риме

*Опубликовано:*  
*Христианское чтение. 1869. № 2. С. 259-266.*

© Сканирование и создание электронного варианта:  
Санкт-Петербургская православная духовная академия ([www.spbda.ru](http://www.spbda.ru)),  
2010. Материал распространяется на основе некоммерческой лицензии  
Creative Commons 3.0 с указанием авторства без возможности изменений.

СУЖДЕНИЕ ЛОНДОНСКОЙ ГАЗЕТЫ «TIMES» ОТЪ 16 (28) ДЕКАБРЯ 1868 Г. ОБЪ ОТВѢТЪ КОНСТАВТИНОПОЛЬСКАГО ПАТРИАРХА ГРИГОРІЯ ПО ПОВОДУ ПРИГЛАШЕНІЯ ЕГО ПАПЮ НА СОВОРЪ ВЪ РИМЪ.

---

По общему сознанию и замѣчанію, здѣшній „Times“ руководствуется слѣдующимъ девизомъ: „Tempora mutantur, et nos mutamur in illis“. Такъ или иначе, только сегодняшній „Times“ даетъ основаніе думать, что на иныя „знаменія временъ“ онъ, дѣйствительно, начинаетъ смотрѣть глазами человѣка современнаго и въ-которыя событія освѣщаетъ необычнымъ доселѣ для него свѣтомъ. Одна изъ передовыхъ его статей, гдѣ рѣчь идетъ о патриархѣ константинопольскомъ и римскомъ папѣ, служитъ тому отчасти доказательствомъ. Конечно, все еще по прежнему, онъ дерзокъ и заносчивъ; тѣмъ не менѣе слышатся на языкѣ его такія рѣчи, которыя доселѣ не слышались, и высказываются мысли, которыхъ онъ былъ чуждъ или, по крайней мѣрѣ, не отваживался высказывать. Вотъ почему не уумѣстнымъ находимъ упомянутую статью воспроизвести въ переводѣ, и даже не измѣняя того обычнаго Times'у тона, въ которомъ она написана.

„Читатели наши въ прошлую субботу (14/26 декабря)

были ознакомлены съ такой особой, которая совершенно выходитъ изъ обыкновеннаго разряда ихъ мыслей и помысловъ. Безъ всякаго сомнѣнія, патріархъ константинопольскій есть весьма сановная церковная особа; но все-таки если къ кому, то не къ нему (казалось) могли бы мы обращаться за вразумленіемъ относительно современныхъ вопросовъ. Извѣстія, однакожь, прочитанныя нами сегодня о пріемѣ, сдѣланномъ имъ нѣкоторымъ папскимъ посланнымъ, невольнo рождаютъ въ насъ желаніе знать объ немъ какъ можно больше. Рѣчь его, по сему случаю, представляетъ собою одинъ изъ самыхъ дивныхъ (admirable) церковныхъ документовъ, какіе намъ когда-либо приводилось читать. Въ ней нѣтъ ни малѣйшихъ слѣдовъ обычнаго пустословія; достоинство ея—образецъ совершенства; и она вся прямо направлена къ дѣлу. Патріархъ имѣетъ въ виду нѣчто весьма рѣшительное сказать, и высказываетъ то съ самою достохвальною простотою и прямою. Замѣчаніе, которымъ начинается его рѣчь, обличаетъ такой „здравый смыслъ“, какового, повидимому, никакъ нельзя бы было и ожидать въ подобной восточной широтѣ и отъ особы такого древняго—antique—достоинства. Какъ сказывается, патріархъ читаетъ журналы, и не только читаетъ, но и усваиваетъ имъ извѣстный авторитетъ! Посланцы папскіе принесли ему пригласительное письмо на предполагаемый „вселенскій соборъ“, имѣющій быть въ Римѣ въ слѣдующемъ году. Патріархъ же сказалъ имъ, что онъ съ благодарностію принялъ бы это письмо, еслибы не зналъ о предметѣ и содержаніи его; узнавъ же онъ о томъ изъ пригласительныхъ писемъ, помѣщенныхъ „въ римскихъ журналахъ и въ другихъ журналахъ, заимствующихъ оттуда свои свѣдѣнія“.

Такъ разумно уклонившись отъ обычной рутины, патриархъ ознакомился съ тѣмъ фактомъ, что, ссылаясь соборъ, папа нисколько не думаетъ отказаться отъ своихъ характеристическихъ началъ. И такъ какъ эти начала „тяжко противны началамъ православной восточной церкви“, то патриархъ не видитъ, что бы можно было приобрести путемъ подобнаго разсужденія. Это именно та самая трудность, которую римская церковь всегда противопоставляла всѣмъ мѣрамъ взаимнаго соглашенія (accommodation), и которая служитъ непреодолимою преградой между ней и остальнымъ христіанствомъ. Она, въ семь отношеній, все одна и та же. Усвоенная ею непогрѣшимость дѣлаетъ то, что ей невозможно отказаться ни отъ одного изъ ея притязаній, и ни на одну іоту отступить отъ ея доктринерной системы. Слѣдовательно, невозможно съ нею содружество, или—возможно только на ея собственныхъ условіяхъ. Она, пожалуй, будетъ и очень хорошимъ другомъ съ вами, только подъ условіемъ, лишь бы все дѣлалось такъ, какъ ей хочется. Патриархъ ясно видитъ, чего наши мечтатели не видятъ, а именно, что такая папская поза (attitude) сразу устраняетъ всякую возможность къ воссоединенію. Единственный языкъ, которымъ папа можетъ говорить, есть языкъ деспота, требующаго подчиненія себѣ, и слѣдовательно тѣ, которые не думаютъ назвать себя во всемъ виновными, тратятъ только время на попытку вступить съ нимъ въ какую-либо негоціацію. „Такъ какъ его святѣйшество“, говоритъ патриархъ, „очевидно нисколько не желаетъ уклониться отъ своего положенія, то и мы (по благодати Божіей) не думаемъ уклониться отъ нашего положенія“. (Оставимъ же папу на его собственный произволь: пусть

Онъ продолжаетъ идти своимъ путемъ, а другія церкви пусть остаются въ независимомъ своемъ положеніи. О, какъ много добрыхъ людей спаслись бы отъ бездны хлопотъ и заботъ, еслибы могли взглянуть на этотъ вопросъ въ этомъ простомъ свѣтѣ! Когда папа задумаетъ допустить, что онъ и его церковь могли учинить и учинили какія-либо ошибки или заблужденія, тогда и намъ настанетъ время подумать объ *Eccelesia* (1) и о какихъ-либо договорныхъ сдѣлкахъ. До тѣхъ же поръ, патриархъ говоритъ, — „least said, soonest mended“=чѣмъ меньше говорить, тѣмъ лучше“. Къ чему „раскрывать старыя раны и снова возбуждать погасшую ненависть вопросами и препрѣтельными словами, которыя по большей части кончаются разрывомъ и зложелательствомъ?“ Никогда не нуждалась столько церковь „въ общей любви и соучастіи“, какъ теперь, и если разныя вѣтви ея не имѣютъ разумной надежды на взаимное между собою соглашеніе; то ужъ имъ лучше согласиться жить порознь, и каждой довольствоваться своимъ собственнымъ дѣломъ.

Но патриархъ въ то же время замѣчаетъ, что методъ, употребляемый папою, въ видахъ единенія церквей, есть совершенно превратный методъ. По мнѣнію его, „самый успѣшный и наименѣе раздражающій методъ для рѣшенія подобныхъ вопросовъ есть историческій методъ“. Дѣйствительно, если этотъ „историческій методъ“ усвоенъ будетъ въ Константинополь, и патриархъ, при посредствѣ его, будетъ опредѣлять истинныя начала церковной реформы, то церковный міръ будетъ имѣть основаніе надѣяться (лучшихъ дней). Факты,

(1) Намекъ на послѣднее сочиненіе д-ра Пьюзен. — *Перев.*

приводимые патриархомъ, имѣютъ непрерывнаемое достоинство; жалѣть только надо, что, для признанія ихъ, нужно идти такъ далеко — на Востокъ. Дѣло всѣмъ извѣстное, говоритъ онъ, что, нѣсколько столѣтій тому назадъ, существовала церковь, „которая содержала одно и то же ученіе на Востокъ и на Западъ, въ древнемъ и въ новомъ Римѣ“. И вотъ, пока люди довольствовались этимъ знаменемъ ученія, они продолжали быть очень добрыми христіанами. Почему жъ и намъ не довольствоваться тѣмъ же, и достигать такимъ образомъ равно удовлетворительныхъ результатовъ. Патриархъ вполнѣ готовъ принять на себя слѣдствіе подобнаго метода. „Обратимся, говоритъ онъ, къ этой первобытной церкви, и посмотримъ, кто изъ насъ что либо прибавилъ къ ней или кто изъ насъ что либо отнял у ней; все прибавленное къ ней пусть будетъ откинуто, все отнятое отъ нея пусть снова будетъ возвращено ей; и вотъ тогда мы всѣ незамѣтно окажемся во взаимномъ между собою союзѣ, съ однимъ и тѣмъ же символомъ католическаго православія“. „Римъ, продолжаетъ онъ, уклонившись отъ сего пути, находитъ удовольствіе въ томъ, чтобы расширять брешь, и успѣваетъ въ томъ при посредствѣ новыхъ своихъ ученій и учрежденій, несогласныхъ съ священнымъ преданіемъ“. Одинъ изъ римскихъ священниковъ невинно спросилъ тутъ патриарха, да какія же эти новыя ученія могли бы быть. Патриархъ естественно указалъ на притязаніе папы на главенство; но ученый отвѣтъ на папское приглашеніе, отъ лица англійской церкви, только что отпечатанный по латыни, послужить новымъ отпоромъ

(<sup>1</sup>) Этотъ отвѣтъ въ переводѣ на русскій языкъ будетъ помещенъ въ слѣдующемъ № „Христ. Чтенія“.

папѣ: тамъ просто указывается на то число, въ которое имѣеть быть соборъ. Это есть 8-е декабря 1869, т. е. день „Immaculatae Deiparae Virginis Mariae Conceptionis sacrae“. Эта послѣдняя „реторическая“ выходка, „обращенная въ логику“, объявлена теперь папою членомъ Вѣры, и поставлена въ число существенныхъ условій для единенія съ нимъ въ вѣрѣ. Такимъ-то образомъ пораждать единеніе—у папы—значить—постоянно творить новыя ученія, новыя суевѣрія и новыя анафематствованія. Патріархъ, напротивъ, своимъ предложеніемъ, подающимъ столько надеждъ, имѣеть въ виду не умноженіе догматовъ, а уменьшеніе ихъ (1); онъ и самъ идетъ и другихъ ведетъ къ началамъ времени, менѣе сложныхъ и болѣе простымъ. Въ противномъ случаѣ, по его мнѣнію, никакой не будетъ пользы отъ собора. Вѣра, въ глазахъ патріарха, совершенно удовлетворительно опредѣлена. „Если кто-либо изъ епископовъ западныхъ, статься можетъ, имѣеть какія-либо сомнѣнія относительно того или другаго изъ ихъ ученій, и жаждаетъ имѣть conférence, то пусть ихъ сходятся между собою и, хоть по цѣлымъ днямъ, препираются другъ съ другомъ. У насъ нѣтъ подобныхъ сомнѣній относительно преданнаго намъ и неизмѣнно сохраняющагося у насъ знамени Вѣры“. Нѣтъ ли и другихъ какихъ-либо собраній (Assemblies), кромѣ папскаго собора, которымъ также слѣдовало бы воспользоваться этимъ дивнымъ совѣтомъ патріарха? То правда, онѣ миновали ту свяду, отъ которой оберегаетъ насъ патріархъ, но онѣ слишкомъ близко подошли къ ней и лишили себя безопасности. Въ послѣднее время въ из-

(1) Т. е. разунтается, догматовъ, произвольно придуманныхъ.

вѣстныхъ партіяхъ британскихъ чѳрчменовъ слышались разные вопли, — требовали новыхъ опредѣленій то того, то другаго пункта ученія, которые существующимъ у насъ штандартомъ Вѣры оставлены безъ опредѣленія. Чѳрчмены, имѣющіе болѣе терпимости, чѣмъ другіе, могутъ, отнынѣ, укрываться подѣ досточтимый авторитетъ константинопольскаго патріарха. И намъ должно бы было и, безъ особеннаго труда, можно бы было держаться этого благоразсуднаго пути (*judicious course*): патріархъ, на самомъ дѣлѣ, *in fact*, далъ краткое описаніе тѣхъ самыхъ началъ, по которымъ, какъ хвалятся англійскіе чѳрчмены, ведена была наша реформація (1). То правда, въ дѣлѣ опредѣленія той точки, къ которой намъ должно обратиться и пойти назадъ, не малую разность дѣлаютъ два или три столѣтія; но и то уже что-нибудь да значить, а именно — признать, что истинная реформа церкви состоитъ въ ограниченіи или въ огражденіи (*Retrenchment*), а не въ дальнѣйшемъ развитіи (*Development*).

Очевидно, папѣ не посчастливилось съ тѣми письмами, съ которыми онъ обратился къ лицамъ, чуждымъ общенія съ нимъ. Письма эти одно только явили міру, а именно, — что весьма, весьма велико и значительно число разномыслящихъ съ нимъ. Вселенскій этотъ соборъ, на которомъ не будетъ ни англиканъ, ни протестантовъ, ни греческой церкви, въ опасности, — въ опасности сдѣлаться смѣшнымъ. По этому собранію (*Assemblage*), которое имѣетъ быть въ слѣдующемъ году, міръ, въ самой вещи, узнаетъ просто на-просто только то, что церковь, надъ которою предсѣдатель-

(1) У автора имѣются въ виду препирательства богословскихъ партій и, неизбежно, сопрягаемое съ ними „odium theologicum“. *Перев.*



ствуешь папа, есть церковь болѣе, чѣмъ когда-либо, римская, и менѣе, чѣмъ когда-либо, католическая. Она соберется для того только, чтобъ поставить еще новую преграду между собой и остальнымъ христіанствомъ, чтобы примиреніе сдѣлать еще болѣе безнадежнымъ, чѣмъ когда-либо, и прибавить еще нѣсколько проклятій къ ея длинному списку отлученій. При видѣ такого зрѣлища, дѣйствительно отрадно знать, что представители другихъ церквей, не менѣе именитые, могутъ говорить тономъ—болѣе братолюбивымъ и болѣе разумнымъ (rational)“.

Перев. Прот. Евгеній Поповъ.

17 (29) декабря 1868.  
32 Welbeck Street, W.  
London.



# САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКАЯ ПРАВОСЛАВНАЯ ДУХОВНАЯ АКАДЕМИЯ

Санкт-Петербургская православная духовная академия Русской Православной Церкви – высшее учебное заведение, целью которого является подготовка священнослужителей, преподавателей духовных учебных заведений и специалистов в области богословских и церковных наук. Академия состоит из следующих подразделений: академия, семинария, подготовительное отделение семинарии, регентское отделение, иконописное отделение и факультет иностранных студентов.

## *Проект по созданию электронного архива журнала «Христианское чтение»*

Проект осуществляется в рамках процесса компьютеризации Санкт-Петербургской православной духовной академии. В подготовке электронных вариантов номеров журнала принимают участие студенты академии и семинарии. Руководитель проекта – ректор академии епископ Гатчинский **Амвросий** (Ермаков). Куратор проекта – проректор по научно-богословской работе протоиерей Димитрий Юревич. Материалы журнала подготавливаются в формате pdf, распространяются на компакт-диске и размещаются на сайте академии.

**На сайте академии**  
**[www.spbda.ru](http://www.spbda.ru)**

- события в жизни академии
- сведения о структуре и подразделениях академии
- информация об учебном процессе и научной работе
- библиотека электронных книг для свободной загрузки